Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 18 (1964)

Heft: 4: Einfamilienhaussiedlungen = Maisons familiales en colonie = Single-

family housing complexes

Artikel: Terrassensiedlung in Orselina ob Locarno = Colonie en terrasses à

Orselina au-dessus de Locarno = Terrace colony at Orselina above

Locarno

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-331919

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

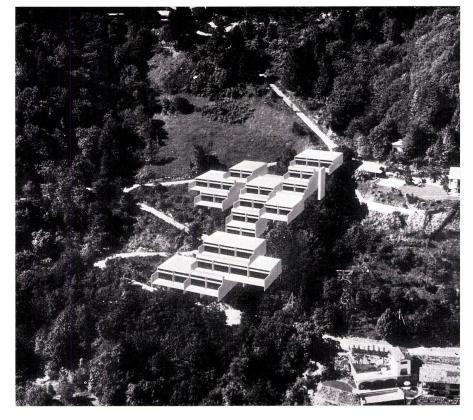
Download PDF: 12.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Terrassensiedlung in Orselina ob Locarno

Colonie en terrasses à Orselina au-dessus de Locarno

Terrace Colony at Orselina above Locarno



Perspektive der ganzen Anlage (Photomontage). Perspective de l'ensemble (montage photographique).

Perspective of the entire complex (photomontage).

Wenn man hier, an der Flanke des Berges, wohnen will, tut man gut, seinen Bedürfnissen – warum nicht in homogener Hülle? – gemeinsame Bedienung zu geben. Hülle? – gemeinsame Bedienung zu geben. Die technischen und wirtschaftlichen Voraussetzungen tragen sich so leichter. Jeder hat nur ein Gegenüber: das große Tal, den See. Es ist kein Raum, gemacht aus den Zellen, die aneinander, übereinander kleben, der doch als gemeinsamer Raum ohne Inhalt bliebe. Hier wirkt ja nicht die Lebens-, die Schicksalsgemeinschaft eines Bergdorfes! Es wäre hier auch falsch gewesen, dem Ganzen mehr Gestalt zu geben als den Terrassen eines Weinberges, denn jeder Weinstock, der hier wächst, treibt und keltert seinen eigenen Wein – und wenn er sauer wird, geht es, Gott sei Dank, niemanden etwas an. K niemanden etwas an.

Lageplan der Gesamtanlage mit drei Schnittlinien AA, BB, CC 1:800.

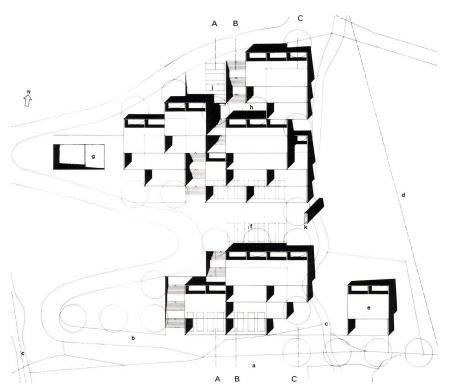
Plan de situation de l'ensemble de la construction avec coupes AA, BB, CC.

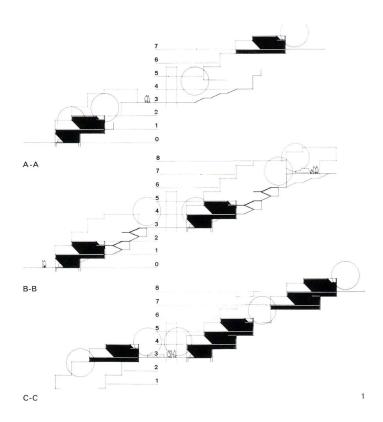
Site plan of the whole layout with three sections AA, BB, CC.

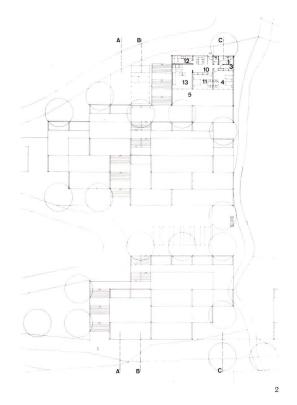
- AA, Bb, CC.

 a Offentliche Straße / Chemin public / Public road b Privatstraße / Rue privée / Private drive c Bachtobel / Ravin / Ravine d Schwebebahn Locarno-Cardada / Téléférique Locarno-Cardada / Locarno-Cardada cable-railway e Prototyp / Prototype f Parkplätze auf mittlerer Höhe / Parkings à mihauteur / Parking areas at intermediate level g Schwimmbecken / Bassin de natation / Swimming pool

- g Schwimmbecken / Bassin de natation / Swimming pool h Oberer Platz / Place supérieure / Upper square i Parkplätze / Parkings / Parking areas k Hochkamin der Heizzentrale / Cheminée haute de la centrale de chauffe / Smokestack of the heating







Schnitte A-A, B-B, C-C 1:800 mit den Horizontalebenen 1 bis 8. Coupes A-A, B-B, C-C avec les plans horizontaux 1 à 8. Sections A-A, B-B, C-C with the horizontal planes 1 to 8.

12 U M

Grundriß 1:800 auf Höhe »8« (vgl. Schnitte). Plan au niveau «8» (voir coupes). Plan at level "8" (cf. section).

3 Grundriß 1:800 auf Höhe »5« (vgl. Schnitte). Plan au niveau «5» (voir coupes). Plan at level "5" (cf. section).

Grundriß 1:800 auf Höhe »3« (vgl. Schnitte). Plan au niveau «3» (voir coupes). Plan at level "3" (cf. section).

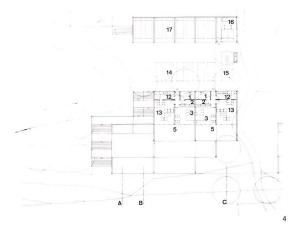
- 1 Bad / Bain / Bath
- 2 WC
- 2 WC
 3 Putzraum / Réduit / Cleaning room
 4 Schlafzimmer 24 m² / Chambre à coucher 24 m² /
 Bedroom 24 sq. m.
 5 Terrasse 19,2 m² / Terrace 19.2 sq. m.

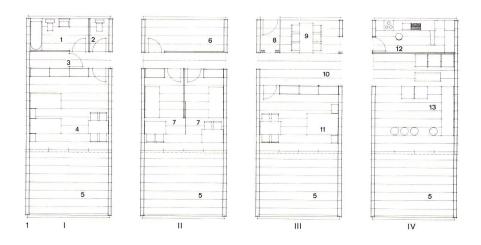
- 5 Terrasse 19,2 m² / Terrace 19,2 sq. m.
 6 Abstellraum / Débarras / Storage
 7 Kinderzimmer 12 m² / Chambre d'enfants 12 m² / Children's 12 sq. m.
 8 Windfang / Tambour / Vestibule
 9 Eßplatz / Aire des repas / Dining area

- 9 Eßplatz / Aire des repas / Dining area
 10 Eingangshalle 16,8 m² mit Schränken / Hall d'entrée avec armoires 16,8 m² / Entrance hall 16.8 sq. m. with cupboards
 11 Gästezimmer 19,2 m² / Chambre d'hôtes 19,2 m² / Guest room 19.2 sq. m.
 11a Kleines Gästezimmer / Petite chambre d'hôte / Small guest room

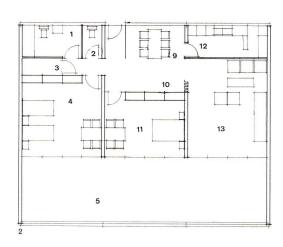
- 11a Kleines Gästezimmer / Petite chambre d'hôte / Small guest room
 12 Küche 9,6 m² mit Bügelbrett und Waschmaschine / Cuisine 9,6 m² avec planche à repasser et machine à laver / Kitchen 9,6 sq. m. with ironing-board and washing-machine
 13 Wohnraum 28,8 m² / Salle de séjour 28,8 m² / Living room 28,8 sq. m.
 14 Parkplätze / Parkings / Parking areas
 15 Oltank / Réservoir à mazout / Oil tank
 16 Heizung mit Hockhamin / Chauffage avec che-

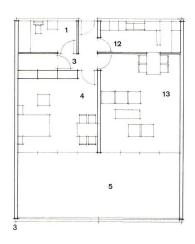
- 16 Heizung mit Hochkamin / Chauffage avec cheminée haute / Heating plant with smokestack
- 17 Autounterstellplatz / Abri pour voiture / Car shelter

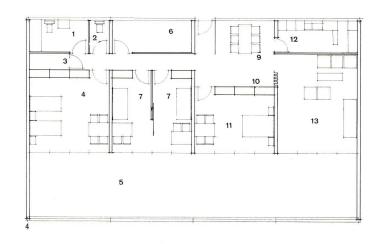




Die vier Grundeinheiten I, II, III, IV 1:200. Les quatre unités absolues I, II, III, IV. The four basic units I, II, III, IV.







Kombinationen aus I, II, III, IV 1:200. Combinaisons I, II, III, IV. Combinations I, II, III, IV.

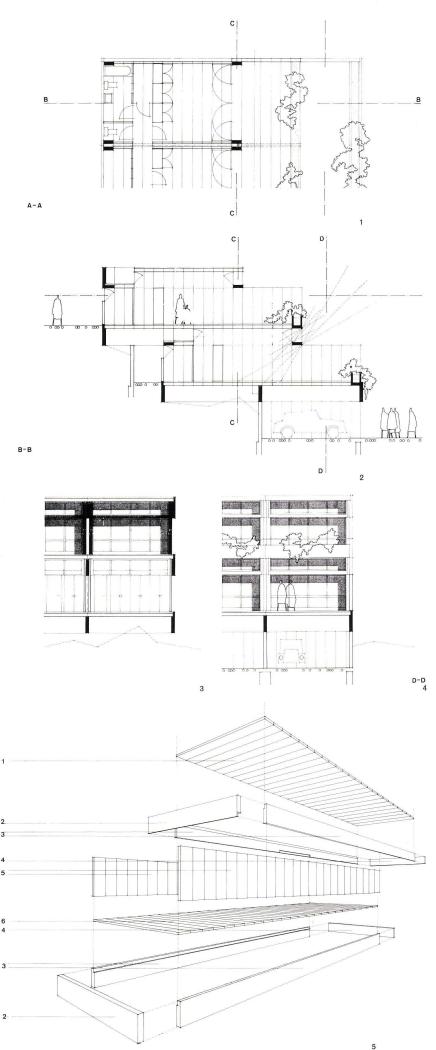
2 $3^1\!/_2\text{-}Zimmer\text{-}Wohnung aus Grundeinheiten I, III + IV. Appartement de <math display="inline">3^1\!/_2$ pièces des unités I, III + IV. $3^1\!/_2\text{-}room$ flat basic units I, III + IV.

3 Zwei-Zimmer-Wohnung aus Grundeinheiten I + IV. Appartement 2 pièces des unités I + IV. Two-room flat basic units I + IV.

4 $5^1/_2\text{-}$ Zimmer-Wohnung aus Grundeinheiten I, II, III + IV. Appartement de $5^1/_2$ pièces des unités I, II, III + IV. $5^1/_2\text{-}$ room flat basic units I, II, III + IV.

Appartement de 5½ pièces des unitès I, II, III + IV. 5½-room flat basic units I, II, III + IV. 1 Bad / Bain / Bath 2 WC 3 Putzraum / Réduit / Cleaning room 4 Schlafzimmer 24 m² / Chambre à coucher 24 m² / Bedroom 24 sq. m. 5 Terrasse 19,2 m² / Terrace 19.2 sq. m. 6 Abstellraum / Débarras / Storage 7 Kinderzimmer 12 m² / Chambre d'enfants 12 m² / Children's 12 sq. m. 8 Windfang / Tambour / Vestibule 9 Eßplatz / Aire des repas / Dining area 10 Eingangshalle 16,8 m² mit Schränken / Hall d'entrée avec armoires 16,8 m² / Entrance hall 16.8 sq. m. with cupboards 1 Gästezimmer 19,2 m² / Chambre d'hôtes 19,2 m² / Guest room 19.2 sq. m. 11a Kleines Gästezimmer / Petite chambre d'hôte / Small guest room 12 Küche 9,6 m² mit Bügelbrett und Waschmaschine / Cuisine 9,6 m² avec planche à repasser et machine à laver / Kitchen 9.6 sq. m. with ironing-board and washing-machine 13 Wohnraum 28,8 m² / Salle de séjour 28,8 m² / Living room 28.8 sq. m.

157



Detail einer Einheit 1:200. Détail d'une unité. Detail of a unit.

Grundriß A-A. Plan A-A. Plan A-A

Schnitt B-B durch Garage und zwei Obergeschosse. Coupe B-B à travers le garage et deux étages supérieurs.

Section B-B of garage and two upper floors.

Schnitt C-C. Coupe C-C Section C-C.

Schnitt D-D Coupe D-D Section D-D.

Konstruktionselemente Eléments de construction. Construction elements

Construction elements.

1 Deckenelement »Hebel« / Elément de plafond «Hebel» / "Hebel" ceiling element

2 Vorderer Sturz als Windverband / Linteau avant de contreventement / Front girt wind bracing

3 Seitlicher Längsträger / Poutre principale latérale / Lateral main girder

4 Hinterer Sturz als Windverband / Linteau arrière de contreventement / Rear girt as wind bracing

5 Wandelement »Hebel« / Elément de paroi «Hebel» / "Hebel" Wall element

6 Bodenelement »Hebel« / Elément de plancher «Hebel» / "Hebel" floor element

Hoch am Hang des Monte Brè oberhalb Locarno soll eine ganz neuartige Form von Ferien- oder Wohnhaus entstehen, eine Terrassensiedlung, die nur einen Bruchteil des normalen Grundstücksbedarfs von Einfamilienhäusern im herkömmlichen Sinne aufweisen wird.

Der Architekt sieht ein interessantes System von hintereinander und übereinander geschachtelten Wohnhäusern vor, ein System, das jedem Zimmer die volle Aussicht auf den hellglänzenden Lago maggiore und den Bergzug des Gambarogno öffnet.

Die gesamte Siedlung besteht aus der Addition einer einzigen Einheit, die in immergleichen Dimensionen die verschiedensten Bedürfnisse erfüllt, einmal als Wohnraum mit Küche, einmal als WC-Bad mit Elternzimmer, einmal als Eßplatz mit Windfang und kleinerem Zimmer.

Jeder Einheit zugehörig ist eine Terrasse von nahezu 20 m².

Die Kombinationen dieser Einheiten ergeben die verschiedensten Wohnungs- respektive Hausgrößen, vom Einzimmerhaus bis zum 6¹/2-Zimmer-Haus. Teilweise entwickeln sie sich auf einem, teilweise auf zwei Geschossen.

Dabei können durch verschiedenartige Stellung einzelner Wandelemente, Schränke und der Einrichtung der sanitären Anlage die beiden Grundeinheitstypen für Wohnen und Schlafen erstellt werden. Auch noch während und nach dem Bau können diese Einheiten, von wenigen Einschränkungen abgesehen, vom Bewohner selbst verwandelt und seinen Bedingungen und Lebensgewohnheiten entsprechend angepaßt werden. Sämtliche Innenwände sind demontabel. Alle Teile sind normiert, wodurch auch die ganze Baugruppe wesentlich billiger zu stehen kommen wird als Häuser in traditioneller Bauweise.

C-C